

# Kino

WOCHE VOM 8. BIS 14. APRIL



*Ibtissem Djouadi* interprète une jeune prof rebelle, qui refuse de jouer le jeu des terroristes dans "Rachida". Séance spéciale à l'Utopia mardi le 12 avril, organisée par "EcranApart".

## sondervorstellungen

### Luxembourg

### Rachida

*F/Algérie 2003* de Yamina Bachir-Chouikh. Avec Ibtissem Djouadi, Bahia Rachedi et Rachida Messaoude. 100'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis. **Org.: EcranApart.**

*Utopia 3*, ma. 19h.

A Alger, pendant les années de terreur, Rachida, une jeune enseignante, se rend au travail sans porter son voile. Elle est violemment prise à partie par une bande de terroristes, qui lui demandent de placer une bombe dans son école ...

### Sneak preview

*Utopolis*, je. 22h.

## cinédit

### Luxembourg

### The Five Obstructions

*DK/B 2004* de Lars Von Trier. Avec Alexandra Vandernoot, Jorgen Leth et Patrick Bauchau. 90'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

*Utopia 3*, me. + je. 19h.

Documentaire sur le processus de création d'un documentaire. Jorgen Leth et Lars von Trier revisitent un film réalisé par Jorgen Leth.

## neue filme

### Luxembourg

### Before Sunset

*USA 2004* de Richard Linklater. Avec Ethan Hawke, Julie Delpy et Vernon Dobtcheff. 80'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

*Utopia 2*, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h.

La suite du film-culte "Before sunrise": neuf ans après avoir passé une journée romantique à Vienne, Jesse et Céline se retrouvent à Paris où Jesse est venu présenter son roman ...

### Coach Carter

*USA 2004* de Thomas Carter. Avec Samuel L. Jackson, Rob Brown et Ashanti. 136'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

### Non ti muovere

*I 2005* de et avec Sergio Castellitto. Avec Penélope Cruz et Claudia Gerini. 125'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

*Utopia 3*, ve.- je. 14h\* + 21h30 (\*sauf sa.).

En attendant les résultats de l'opération de sa fille, un chirurgien fait la connaissance d'une jeune femme.

### Esch

### Chok Dee

*F 2004* de Xavier Durringer. Avec Dida Diafat et Bernard Giraudeau. 105'. V.o.; à partir de 14 ans.

*Ariston*, ve. - je. 20h30.

De combines en petits braquages, Ryan finit en prison. Au contact d'un ancien champion de boxe, Ryan découvre un des sports les plus violents qui soit, la boxe thaïe, et toutes les valeurs morales qui s'y rattachent.

## verlängerungen

### Luxembourg

### Assault on Precinct 13

*USA 2004* de Jean-François Richet. Avec Ethan Hawke, Laurence Fishburne et John Leguizamo. 110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

*Utopolis*, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30 + 21h30. (2e sem.).

Une nuit de réveillon, l'un des membres les plus dangereux de la mafia, Marion Bishop, est temporairement incarcéré dans un bâtiment gardé par une équipe de police placée sous le commandement du sergent Jake Roenick ...

### Be Cool

*USA 2005* de F. Gary Gray. Avec John Travolta, Uma Thurman et Vince Vaughn. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

*Utopolis*, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 19h + 21h30. (3e sem.).

Chili Palmer est de retour, mais cette fois-ci, en producteur hollywoodien très apprécié. La nouveauté, c'est que Chili s'intéresse au monde de l'industrie musicale. Et il va rapidement se retrouver

aux prises avec des individus pas très recommandables ...
⌘ *On prend les mêmes et on recommence* - la tentative de F. Gary Gray de donner une suite au très plaisant "Get Shorty" est un échec. C'est long, les blagues sont lourdes et peu originales, les citations et les renvois à d'autres films sont inflationnaires. (rw)

### De battre mon coeur s'est arrêté

*F 2005* de Jacques Audiard. Avec Romain Duris, Aure Atika et Emmanuelle Devos. 107'. V.o.; à partir de 14 ans.

*Utopia 4*, ve. - je. 16h30, 19h\* + 21h30 (\*sauf ma.). (2e sem.).

A 28 ans, Tom semble marcher sur les traces de son père dans l'immobilier véreux. Mais une rencontre fortuite le pousse à croire qu'il pourrait être le pianiste concertiste de talent qu'il rêvait de devenir. Sans cesser ses activités, il tente de préparer une audition. Voir article page 12.

### Ein neuer Freund für Winnie Puuh

*USA 2005* Zeichentrickfilm für Kinder von Frank Nissen. 66'.

*Utopolis*, Fr. - Do. 14h + 16h30 (Dt. Fassung), ve. - je. 14h30 + 17h (v. fr.). (2. Woche).

Ein Donnerschlag tönt durch den sonst so friedlichen Wald. Wer kann wohl einen solchen Lärm veranstalten? Winnie Puh und seine Freunde machen sich auf die gefährliche Suche ...

### Hitch

*USA 2005* von Andy Tennant. Mit Will Smith, Eva Mendes und Kevin James. 118'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

*Utopolis*, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h20. (6. Woche).

Alex Hitchens ist ein professioneller Dating-Coach. Er gibt ungeschickten Männern Tipps in Sachen Flirten. Nur glaubt er selbst nicht an die große Liebe. Bis er die Journalistin Sara trifft ...

### Hotel Rwanda

*USA 2005* von Terry George. Mit Don Cheadle, Joaquin Phoenix und Nick Nolte. 120'. O.Ton; fr. + nl. Ut.; ab 14.

*Utopolis*, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h., Sa. auch 0h15. (1. Woche).

Die wahre Geschichte des Hoteliers Paul Rusesabagina, der während des Genozids im Ruanda, tausenden Menschen das Leben rettete.

### Lauras Stern

*D 2004* Kinderzeichentrickfilm von Piet de Rycker und Thilo Graf Rothkirch. 76'. O.-Ton.

**XXX** = excellent

**XX** = bon

**X** = moyen

⌘ = mauvais

Commentaires:  
sb = Sylvie Bonne  
td = Thibaut Demeyer  
cat = Karin Enser  
lg = Lea Graf  
ik = Ines Kurschat  
cm = Claudine Muno  
sr = Séverine Rossewy  
cs = Corinne Saghuber  
rw = Renée Wagener

***Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.***

*Utopia 2*, Fr. - Do. 14h30. (3. Woche).

Fremd in der neuen Stadt sucht die kleine Laura vergeblich nach Anschluss unter Gleichaltrigen. Ersatzweise kommuniziert sie lieber mit ihrem Lieblingsstern droben am Himmelszelt. Doch dann purzelt der vom Himmel und bricht sich obendrein noch einen Zacken ...

### Meet the Fockers

*USA 2005* von Jay Roach. Mit Robert de Niro, Ben Stiller, Dustin Hoffman und Barbara Streisand. 116"; Kinder zugelassen.

## filmtipp



*Utopolis*, Fr. - Do. 19h + 22h\* (O.-Ton, fr. + dt. Ut.), (\*außer Do.). (8. Woche).

Nachdem Greg Focker seine Schwiegereltern in Aufruhr versetzt hat, steht nun für das junge Paar eine Stippvisite bei den Fockers an. Peinliche Zwischenfälle inklusive.

### Million Dollar Baby

*USA 2004* von Clint Eastwood. Mit Hilary Swank, Morgan Freeman und Clint Eastwood. 132'. O.-Ton, fr. Ut.; Kinder zugelassen.

*Utopolis*, Fr. - Do. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (4. Woche).

Eine Frau boxt sich nach vorn: Die junge Maggie möchte sich ihren Platz in der Gesellschaft durch Erfolg im Ring erkämpfen. Dabei schließt sie Freundschaft mit ihrem eigenbrötlerischen Trainer Frankie.
**XXX** *In der ersten Hälfte konventionelle Success-Story, danach packendes Drama. Clint Eastwood überzeugt mit dieser zutiefst menschlichen Geschichte. (Tom Van Goidsenoven)*

### Miss Congeniality 2: Armed & Fabulous

*USA 2005* von John Pasquin. Mit Sandra Bullock, Regina King und Enrique Murciano. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

*Utopolis*, Fr. - Do. 14h, 19h + 21h45. (3. Woche).

Die Agentin Gracie Hart tauscht die klobigen Boots wieder mal gegen hohe Hacken und jagt die Entführer ihrer besten Freundin.

### Racing Stripes

*USA 2005* de Frederik Du Chau. Avec Bruce Greenwood, Dustin Hoffman et Whoopi Goldberg. 94'. Enfants admis.

*Utopia 5*, ve. - je . 14h (v.o., s.-t. fr. + nl.). (3e sem.).

Un bébé zèbre abandonné est persuadé d'être un cheval de course.

### Robots

*USA 2005*, Zeichentrickfilm von Chris Wedge. 90'. Kinder zugelassen.

*Utopolis*, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fassung.), *Utopia 4*, ve. - je. 14h (vers. fr.). (4. Woche).

Rodney, ein kleiner Roboter mit großen Träumen möchte raus aus der Kleinstadt. Deshalb zieht er nach Robot City und macht dort die Bekanntschaft des genialen Erfinders Bigweld.
**XXX** *Kongeniales Animationsabenteuer mit sehr viel Liebe zum Detail und cleveren Gags. (cm)*

### Sideways

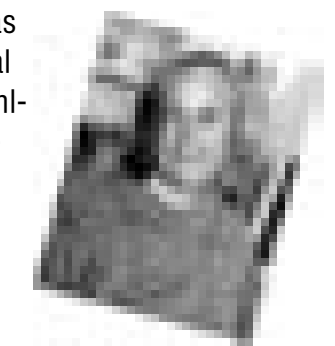
*USA 2004* de Alexander Payne. Avec Paul Giamatti, Thomas Haden

# Walk on Water

Dem israelischen Regisseur Eytan Fox gelingt es provokante Themen wie die Konflikte zwischen Israel und Deutschland, Israel und Palestina und dazu noch Homosexualität in einer spannenden Geschichte zu verpacken. Obwohl manche Szenen etwas übertrieben, andere wiederum etwas zu nett und sentimental sind, ist dies ein einfühlsamer und ungewöhnlicher Film.

## Im Utopia

## Léa Graf



*Church* et Virginia Madsen. 124'. V.o., s.-t. fr + nl.; à partir de 14 ans.

*Utopia 5*, ve. - ma. 19h. (10e sem.).

Miles, un écrivain raté divorcé, et son ami Jack, un acteur sur le point de se marier, décident de faire la route des vins en Californie. Aussi différents que proches, il n'ont en commun que les ambitions déçues et l'inquiétude face au temps qui passe ...
**XX** *Leider endet der Film, trotz der so originell interpretierten Charaktere, doch ziemlich konventionell. (lg)*

### Sophie Scholl

*D 2005* von Marc Rothemund. Mit Julia Jentsch und Fabian Hinrichs. 116'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

*Utopia 3*, Fr. - Do. 16h30 + 19h. (4. Woche).

Die letzten Tage der Widerstandsgruppe "Weiße Rose", um Sophie Scholl.

**X** *In einer bereinigten Atmosphäre gleitet Marc Rothemunds Film dahin und zeigt nur selten, was es wirklich bedeutete, der Nazijustiz ausgeliefert zu sein. (Thorsten Fuchshuber)*

### The Ring Two

*USA 2005* de Hideo Nakata et Laurie MacDonald. Avec Naomi Watts, Simon Baker et David Dorfman.



*Entraîné par un coach de basket aux méthodes innovatrices. "Coach Carter". Nouveau à l'Utopolis.*

#### Fortsetzung von Seite 17

110'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis***, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).

Six mois après les horribles événements qui leur avaient fait fuir Seattle, Rachel Keller et son jeune fils Aidan se sont réfugiés à Astoria, dans l'Oregon. Mais bientôt de nouvelles menaces ne tardent pas à planer sur sa vie ...

#### Tout pour plaire

*F* 2005 de Cécile Telerman. Avec Anne Parillaud, Judith Godrèche et Mathilde Seigner. 105'. V.o.; enfants admis.

***Utopolis***, ve. - je. 17h., 19h30 + 22h. (2e sem.).

Juliette, Florence et Marie sont amies d'enfance. Pour toutes trois un constat s'impose: à 35 ans, les idéaux se sont estompés et la réalité prend le pas ...

#### Walk on Water

*Israël* 2004 de Eytan Fox. Avec Lior Ashkenazi, Knut Berger et Carolina Peters. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 5***, ve. - je. 16h30 + 21h30. (2e sem.).

Eyal est un agent du Mossad. Il doit retrouver la trace d'un ancien officier nazi. Pour mener son enquête, il va servir de guide touristique au petit-fils de celui-ci, Axel, venu en Israël rendre visite à sa soeur. Eyal sympathise avec Axel. Même si parfois le machisme et le conservatisme d'Eyal se heurtent aux vues libérales d'Axel, en particulier quand ce dernier lui révèle qu'il est homosexuel ...

*Siehe Filmtipp Seite 17.*

#### Bettembourg

#### Closer

*USA* 2004 par Mike Nichols. Avec Julia Roberts, Jude Law et Natalie Portman. 105'. V.o., s.-t. fr + nl.; à partir de 14 ans.

***Le Paris***, ve. - ma. 20h30.

Larry, médecin, aime Anna, photographe, qui le trompe avec Dan. Alice, stripteaseuse, aime Dan, écrivain et manipulateur, mais le trompe quand même avec Larry. Alternant manipulations et trahisons, ces quatre individus entament un diabolique chassé-croisé amoureux dont personne ne sortira indemne.

**X** *Mike Nichols* hat sich viel vorgenommen, bleibt aber letztendlich zu sehr an der Oberfläche und rückt seinen ProtagonistInnen nicht genügend auf die Pelle. (ik)

#### Robots

*USA* 2005, Zeichentrickfilm von Chris Wedge. 90'. Kinder zugelassen.

***Le Paris***, Sa. + So. 16h (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

#### Die kirch

#### Hotel Rwanda

*USA* 2005 von Terry George. Mit Don Cheadle, Joaquin Phoenix und Nick Nolte. 120'. O.Ton; fr. + nl. Ut.; ab 14.

***Scala***, Fr. - Di. 20h.

Siehe unter Luxemburg.

#### Echternach

#### Lauras Stern

*D* 2004 Kinderzeichentrickfilm von Piet de Rycker und Thilo Graf Rothkirch. 76'. O.-Ton.

***Sura***, Sa. + So. 16h.

Siehe unter Luxemburg.

#### Miss Congeniality 2: Armed & Fabulous

*USA* 2005 von John Pasquin. Mit Sandra Bullock, Regina King und Enrique Murciano. 115'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

***Sura***, Fr. + Di. 20h.

Siehe unter Luxemburg.

#### Esch

#### Be Cool

*USA* 2005 de F. Gary Gray. Avec John Travolta, Uma Thurman et Vince Vaughn. 119'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kinosch***, ve. - di, ma. - je. 18h30.

Voir sous Luxemburg.

#### Ein neuer Freund für Winnie Puuh

*USA* 2005 Zeichentrickfilm für Kinder von Frank Nissen. 66'.

***Ariston***, Fr. - So., Di. + Do. 14h30 (dt. Fassung).

Siehe unter Luxemburg.

#### Napola - Elite für den Führer

*D* 2005 von Dennis Gansel. Mit Max Riemelt, Tom Schilling, David Striesow. 110'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

***Kinosch***, Mi. + Do. 20h30.

1942 beschließt der 16-jährige Friedrich, zum Entsetzen seiner kritisch denkenden Eltern, eine nationalsozialistische Elitebildungsanstalt zu besuchen. Zunächst ist Friedrich begeistert von der Aufbruchstimmung, doch bald plagen ihn erste Zweifel.

#### Racing Stripes

*USA* 2005 de Frederik Du Chau. Avec Bruce Greenwood, Dustin Hoffman et Whoopi Goldberg. 94'. Enfants admis.

***Ariston***, ve. - di., ma. + je. 17h (v. fr.).

Voir sous Luxemburg.

#### Ray

*USA* 2004 von Taylor Hackford. Mit Jamie Foxx, Kerry Washington und Regina King. 150'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

***Kinosch***, Fr. - So, Di. 20h30.

#### Hitch

*USA* 2005 von Andy Tennant. Mit Will Smith, Eva Mendes und Kevin James. 118'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.

***Cinemaacher***, Sa. + So., Di. + Mi. 20h30.

Siehe unter Luxemburg.

#### Rumelange

#### Felix, ein Hase auf Weltreise

*D* 2005, Kinderzeichentrickfilm von Guiseppe Maurizio Lagana. 80'. O.-Ton.

***Kursaal***, Fr. - So., Di. + Do. 14h30.

Die kleine Sophie und ihr Plüschhase Felix sind ein Herz und eine Seele. Deshalb ist das Mädchen auch untröstlich, als ihr das Stofftier abhanden kommt. Doch Felix ist bloß unterwegs auf Abenteuerurlaub und schreibt seiner Freundin Briefe aus aller Welt.

#### Hide and Seek

*USA* 2004 von John Polson. Mit Robert De Niro, Famke Janssen und Dakota Fanning. 96'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

***Kursaal***, Fr. - So. 20h30, Di. - Do. 18h30.

Nach dem Tod ihrer Mutter erfindet sich die kleine Emily einen unheimlichen Freund namens Charlie, der eine Vorliebe für makabre Spielchen hegt.

#### Lemony Snicket's - A Series of Unfortunate Events

*USA* 2004 von Brad Silberling. Mit Jim Carrey, Meryl Streep und Jude Law. 113'. Kinderfilm.

***Kursaal***, Fr. - So., Di. + Do. 16h30 (dt. Fass.).

Die Geschichte von den drei Geschwistern Baudelaire, die ihre Eltern bei einem Hausbrand verlieren. Sie kommen ins düstere Haus des Grafen Olaf, einem ent-



*Sie spielen nicht im gleichen Team: Carter (Topher Grace) und Dan (Dennis Quaid) in "In good company". Neu im Utopolis.*



## AVIS

Le Forest Stewardship Council (FSC) est une ONG sans but lucratif, qui a comme objectif de promouvoir dans le monde entier une gestion forestière responsable. Le certificat FSC assure cette gestion favorable pour l'environnement et pour l'homme.

Appuyé par le Ministère de l'Environnement, les communes membres de l'Alliance pour le Climat Luxembourg ont pris l'initiative de créer au Luxembourg une structure nationale FSC et des Standards pour la certification des forêts luxembourgeoises avec le label FSC.

Par la présente, nous invitons tous les intéressés à collaborer à la création de cette structure nationale FSC et à l'élaboration d'un jet de critères FSC Luxembourg. Afin d'organiser ce qui précède, vous êtes invités à une première réunion plénière du groupe de travail FSC Luxembourg qui aura lieu mardi, le 19 avril 2005 (à 17.30 heures). Le lieu et le programme détaillée de cette réunion vous seront communiqués en cas d'intérêt.

Pour l'élaboration du standard FSC-Luxembourg, nous allons nous baser sur le standard FSC-Allemand. Il est prévu d'adapter ce document à la situation luxembourgeoise. A cette fin, veuillez consulter notre homepage [www.klimabuendnis.lu](http://www.klimabuendnis.lu) et nous envoyer vos remarques jusqu'au 1. septembre 2005 au plus tard.

Veuillez nous contacter si votre organisation est intéressée à participer à la réunion plénière ou pour avoir des informations supplémentaires: Alliance pour le Climat Luxembourg / secrétariat FSC au tél.: 43 90 30 26 e-mail: [klima@oekozeniter.lu](mailto:klima@oekozeniter.lu)

Secrétariat provisoire FSC Luxembourg /

Alliance pour le Climat

6, rue Vauban

L-2663 Luxembourg



*Un chirurgien (Sergio Castellitto) fait la rencontre d'une jeune femme énigmatique (Penélope Cruz) dans "Non ti muovere". Nouveau à l'Utopia.*

fernten Verwandten, der sich als ekliges Scheusal entpuppt und hinter ihrem Vermögen her ist ... ***XXX** Hier stimmt einfach alles: großartige Kulissen, tolle DarstellerInnen, klasse Dialoge.* (cm)

#### Meet the Fockers

*USA 2005 von Jay Roach. Mit Robert de Niro, Ben Stiller, Dustin Hoffmann und Barbara Streisand. 116'; Kinder zugelassen.*

***Kursaal**, Fr. - So. 18h30, Di. - Do. 20h30 (O.-Ton, fr. + nl. Ut.).*

Siehe unter Luxemburg.

## Troisvierges

#### Ray

*USA 2004 von Taylor Hackford. Mit Jamie Foxx, Kerry Washington und Regina King. 150'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.*

***Orion**, Fr. + So. 20h, Sa. 20h30.*

Siehe unter Esch.

## Wiltz

#### Der neunte Tag

*D/L 2004 von Volker Schlöndorff. Mit Ulrich Matthes, August Diehl und Bibiana Beglau. 97'. O.-Ton; ab 14.*

***Prabbeli**, Sa. + So. 15h, Mo. + Di. 20h30.*

Neun Tage Urlaub vom KZ: Der Luxemburger Abbé Henri Kremer kann es kaum glauben. Aber zurück in Luxemburg trifft er auf den Gestapo-Chef Gebhardt, der ihm ein Angebot unterbreiten möchte ...

***X** Volker Schlöndorffs Literaturverfilmung wirkt als dialektisches Lehrstück überholt und als Studie eines Gewissenskonfliktes zu bedeutungsschwanger.* (Stefan Kunzmann)

#### Hitch

*USA 2005 von Andy Tennant. Mit Will Smith, Eva Mendes und Kevin James. 118'. O.-Ton, dt. + fr. Ut.; Kinder zugelassen.*

***Prabbeli**, Fr. - So. 18h + 20h30.*

Siehe unter Luxemburg.

## cinémathèque

### Luxembourg

#### On connaît la chanson

***Ven, 8.4., 18h30.** F 1997 d'Alain Resnais. Avec Pierre Arditi, Sabine Azéma et Lambert Wilson. 120'.*

Partie de cache-cache entre artifices et vérité, le film met en scène des gens empêtrés dans la recherche du bonheur ...

### Mary Shelley's Frankenstein

***Ven, 8.4., 20h30.** USA 1994 de et avec Kenneth Branagh. Avec Robert De Niro et Tom Hulce. 100'. D'après Mary Shelley.*

Victor Frankenstein décide, après la mort de sa mère, d'étudier les secrets de la création de la vie. A la faveur d'une épidemie, il récupère des fragements disparats de cadavres auxquels il parvient à donner vie par une nuit d'orage. La Créature est née ...

#### Rebecca

***Sam, 9.4., 20h.** USA 1940 d'Alfred Hitchcock. Avec Laurence Olivier, Joan Fontaine et George Sanders. 130'.*

Une jeune dame de compagnie, timide et effacée, fait la connaissance à Monte-Carlo de Maxime de Winter, riche et beau lord anglais, qui a perdu sa femme Rebecca dans des circonstances mystérieuses. Ils se marient et reviennent en Angleterre, à Manderley, somptueux château où tout le personnel, régenté par l'intendante, Mme Danvers, vit dans le souvenir de la première épouse. La jeune Mme de Winter se laisse dominer et terroriser par la gouvernante.

### Honeymoon Killers

***Sam, 9.4., 22h30.** USA 1969 de Leonard Kastle. Avec Shirley Stoler et Tony Lo Bianco. 115'.*

Martha, infirmière obèse et autoritaire, rencontre, par le biais de petites annonces, Ray Fernandez, séducteur d'opérette. C'est la passion. Mais Ray a recours à la presse pour séduire les femmes seules et leur dérober leurs économies ... Inspiré d'un fait divers des années 50, ce film rare, peu connu, est un des plus effrayants de l'histoire du cinéma. Noir et

blanc glaçant et une violence qui choque. Chef-d'orchestre, compositeur et dramaturge, Leonard Kastle ne réalisa que ce film, véritable fleur du mal.

### Die Biene Maja

***Dim, 10.4., 15h.** A 1977 Zeichentrickfilm von Marty Murphy. 80'. Empfohlen ab 6 Jahren. Nach Waldemar Bonsels.*

Maja ist eine kleine neugierige Biene. Und weil sie alles genau wissen will, kommt sie oft in gefährliche Situationen. Natürlich helfen ihre Freunde Willi, Flip und viele andere. Nur vor dem Frosch mit der klebrigen Zunge und vor Thekla, der Spinne, muss sie sich hüten.

### Around the World in 80 Days

***Dim, 10.4., 17h.** USA 1956 de Michael Anderson. Avec David Niven, Shirley MacLaine et Cantinflas. 140'. D'après Jules Verne.*

En 1872, Phileas Fogg, flanqué de son fidèle domestique Passe-Partout, entreprend un tour du monde qu'il a parié pouvoir faire en quatre-vingts jours. Il est pour-suivi par le détective Fix, qui croit qu'il a cambriolé la Banque d'Angleterre.

### Boudu sauvé des eaux

***Dim, 10.4., 20h30.** F 1932 de Jean Renoir. Avec Michel Simon, Charles Granval et Marcelle Hainia. 85'.*

Désespéré par l'abandon de son chien, Boudu, un clochard, se jette dans la Seine. Un libraire aux idées généreuses le repêche et entreprend de le racheter socialement. Mais Boudu sème la perturbation chez l'infortuné libraire ... Renoir penche pour l'anarchisme naturaliste du clochard et dresse un portrait cruel et ironique d'un bourgeois dont le libéralisme trouve rapidement ses limites. Un joyau !

### Obchod na korze

***Lun, 11.4., 18h30.** (La Boutique sur la grand-rue) Tchécoslovaquie 1965 de Jan Kadar et Elmar Klos. Avec Ida Kaminska, Jan Korner et Hana Slivkova. 100'. V.o., s.-t. angl.*

1942, un petit village de Slovaquie. Un menuisier se voit confier par son beau-frère, collaborateur des



*Dans le cadre de "Contes de la jeunesse, du sexe et de la révolte - la Nouvelle vague japonaise des années 60 et 70" la Cinémathèque présente en collaboration avec l'ambassade du Japon "Le porno-graphe" de Shohei Imamura.*

nazis, la gestion d'une boutique minable tenue par une vieille dame juive. Celle-ci, à moitié sourde et totalement ignorante des motivations intéressées de la situation, le prend pour une aide qu'on lui a attribué pour la sous-lager dans son commerce. Le menuisier se prend d'amitié pour la vieille juive, mais la tue accidentellement en essayant de la sauver de la déportation ... Un chef-d'oeuvre dans le registre de la tragi-comédie.

### Bird

***Lun, 11.4., 20h30.** USA 1988 de Clint Eastwood. Avec Forest Whitaker, Diane Venora et Michael Zelniker. 163'.*

"Bird" mêle intimement l'homme et le musicien dans ce portrait de Charlie Parker qui alterne, sur un montage en flashback, quelques-uns des moments les plus marquants de sa vie, sa triple passion pour les femmes, l'alcool et la drogue, son amour pour Chan Richardson, la mort de sa fille, l'amitié de Dizzy Gillespie et celle de Red Rodney, ses débuts, ses triomphes et ses échecs, jusqu'à sa mort misérable.

### The Rookie

***Mar, 12.4., 18h30.** USA 1990 de et avec Clint Eastwood. Avec Charlie Sheen et Raul Julia. 120'.*

Le Polonais Nick Pulovski est un inspecteur de police de Los Ange-

# kino

rencontre un père. Eastwood signe ici une oeuvre tout à fait surprenante, mélancolique et nostalgique à la fois, et qui dépeint la vraie violence des sentiments.

### Once Upon a Honeymoon

***Mer, 13.4., 21h.** USA 1942 de Leo McCarey. Avec Cary Grant, Ginger Rogers et Walter Slezak. 115'.*

Un journaliste américain tente à tout prix de démasquer un baron autrichien qui n'est autre qu'un nazi. Comédie qui est avant tout porteuse d'un message anti-nazi et non un film d'espionnage.

### Le Pornographe

***Jeu, 14.4., 18h30.** J 1966 de Shohei Imamura. Avec Shoichi Ozawa, Sumiko Sakamoto et Masaomi Kondo. 128'.*

Avec ce film Imamura adapte un roman "scandaleux" de l'écrivain Nosaka, "Introduction à l'anthropologie". Rencontre de deux critiques de la société japonaise inhibée, le film est un plaidoyer pour un bonheur sexuel souvent refusé aux Japonais. Son héros est un marchand de matériel pornographique qui procure divers gadgets sexuels et même des fausses vierges à des clients qui viennent lui rendre visite dans un quartier populaire d'Osaka. C'est évidemment l'occasion pour Imamura d'accumuler les détails "grotesques" dans cette histoire où une famille illégitime s'adonne à tous les excès sexuels.

### Zorba the Greek

***Jeu, 14.4., 20h30.** USA/GR 1964 de Michael Cacoyannis. Avec Anthony Quinn, Alan Bates et Irène Papas. D'après Nikos Kazantzakis. Musique de Mikis Theodorakis.*

Un jeune écrivain britannique retourne en Crète pour récupérer le domaine paternel. Il se lie d'amitié avec un Grec exubérant qui le guide dans l'île ...

#### Avis

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

## ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS

## DIVISION DE LA GESTION DU PATRIMOINE

## AVIS D'ADJUDICATION

Le **mardi 3 mai 2005 à 10:00 heures** du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant:

**les travaux de démolition des bâtiments ateliers, diverses salles de classe à exécuter dans l'intérêt du Lycée Victor Hugo, place Victor Hugo à Esch/Alzette.**

**Envergure de l'objet:**

PHASE 1: Clôture et protection du chantier
PHASE 2: Modification des

réseaux, eau, électricité, gaz, égouttage, etc...
PHASE 3: Démantèlement des planchers, escaliers, cloisons, équipements, sanitaires, chauffage, porte, murs rideaux, etc...

PHASE 4: Démolition en grande masse des ouvrages du 1er étage au 4ème étage avec conservation des sous-sols et rez-de-chaussées
Zone 1 = 8'000 m³ /
Zone 2 = 1'800 m³

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour fin juin 2005.

La durée des travaux est de 40 jours ouvrables.

Les intéressés sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration **à partir du jeudi 7 avril 2005.**

Une **visite obligatoire des lieux** est prévue le ***13 avril 2005 à 10:00 Heures***, rendez-vous dans la cour principale du Lycée.

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux de démolition des bâtiments ateliers divers salles de classe dans l'intérêt du Lycée Victor Hugo, place Victor Hugo à Esch/Alzette"**

doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 4 avril 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler

## MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

## ADMINISTRATION DES BATIMENTS PUBLICS

## DIVISION DES TRAVAUX NEUFS

## AVIS D'ADJUDICATION

Le **mercredi 4 mai 2005** à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

**les travaux de déménagement à exécuter dans l'intérêt du Lycée technique de Lallange à Esch/Alzette.**

Envergure de l'objet:

- 2.300 m³ de mobilier

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour le 11 juillet 2005.

La durée des travaux est de 30 jours calendriers.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature écrite** au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 – 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des can-

didats à l'adresse de l'administration à partir du **jeudi 7 avril 2005.**

Une **visite obligatoire des lieux** est fixée au **mercredi, 13 avril 2005 à 8:30 heures (sous peine d'exclusion).**
**Rendez-vous à l'entrée principale du lycée technique actuel de Lallange.**

Les pièces conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 7 juillet 2003 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux de déménagement dans l'intérêt du Lycée technique de Lallange"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St-Esprit à Luxembourg, avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 4 avril 2005
Le ministre des Travaux publics
Claude Wiseler